

TECHNISCHE DATEN / TECHNICAL DATA / DONNEES TECHNIQUES / DATI TECNICI / DATOS TÉCNICOS

Edelgas · inert gas filling · remplissage de gaz inerte · riempimento con gas inerte · relleno de gas inerte

DE Modell	EN Model	FR Modèle	IT Modello	ES Modelo	8x30 W	7x42	7x42 GA	10x40 W	10x40 W GA
Vergrößerung	Magnification	Grossissement	Ingrandimento	Aumentos	8x	7x	7x	10x	10x
wirksamer Objektiv-Ø	Effective objective lens diameter	Diamètre effectif de l'objectif	Diametro utile dell'obiettivo	Diámetro efectivo del objetivo	30 mm	42 mm	42 mm	40 mm	40 mm
Austrittspupillen-Ø	Exit pupil diameter	Diamètre de la pupille de sortie	Diametro della pupilla d'uscita	Diámetro de la pupila de salida	3.8 mm	6 mm	6 mm	4 mm	4 mm
Austrittspupillen-Abstand	Exit pupil distance	Distance de la pupille de sortie	Distanza della pupilla d'uscita	Distancia de la pupila de salida	12 mm	14 mm	14 mm	13 mm	13 mm
Sehfeld (m/1.000 m)	Field of view (m/1,000 m/ft/1,000 yds)	Champ de vision réel (m/1.000 m)	Campo visivo (m/1.000 m)	Campo de visión (m/1.000 m)	136 m/408 ft	114 m/342 ft	114 m/342 ft	108 m/324 ft	108 m/324 ft
Sehfeld (Grad)	Field of view (degrees)	Champ de vision (degrés)	Campo visivo (gradi)	Campo de visión (grados)	7.8°	6.5°	6.5°	6.2°	6.2°
Sehfeld für Brillenträger (Grad)	Field of view for eyeglass wearers (degrees)	Champ de vision pour porteurs de lunettes (degrés)	Campo visivo per portatori di occhiali (gradi)	Campo de visión para usuarios de gafas (grados)	6.6°	6.3°	6.3°	5.2°	5.2°
Augenseitiges Sehfeld (Grad)	Subjective field of view, apparent (degrees)	Champ de vision apparent (degrés)	Campo visivo soggettivo (gradi)	Campo de visión, aparente (grados)	60°	46°	46°	60°	60°
Kürzeste Einstellentfernung	Shortest focusing distance	Distance minimale de mise au point	Distanza min. di messa a fuoco	Distancia mínima de enfoque	3 m/9.8 ft	3.5 m/11.5 ft	3.5 m/11.5 ft	4 m/13.1 ft	4 m/13.1 ft
Dioptrieausgleich links/rechts	Dioptric adjustment left/right	Ajustement dioptrique gauche/droit	Compensazione diottrica sinistra/destra	Ajuste de dioptrías izquierda/derecha	±5 dpt	±3 dpt	±3 dpt	±5 dpt	±5 dpt
Dioptrienkorrektur bei ∞	Dioptric correction ∞	Correction dioptrique à ∞	Compensazione diottrica a ∞	Compensación de dioptrías ∞			5 dpt		
Lichttransmission	Light transmission	Transmission de lumière	Trasmisione di luce	Transmisión de la luz					96 %
Pupillendistanz	Interpupillary distance	Distance de la pupille	Distanza interpupillare	Distancia de pupila					56-72 mm/2.20-2.83 in
Dämmerungszahl nach ISO 14132-1	Twilight factor based on ISO 14132-1	Indice crépusculaire (ISO 14132-1)	Valore crepuscolare secondo ISO 14132-1	Factor crepuscular según ISO 14132-1	16	17	17	20	20
Optische Bauelemente	Optical elements	Nombre d'éléments optiques	Componenti ottici	Componentes ópticos	20	14	14	20	20
Funktionstemperatur	Functional temperature	Température de fonctionnement	Temperatura operativa	Temperatura de funcionamiento					-25°/+55° C / -13°/+131° F
Lagertemperatur	Storage temperature	Température de stockage	Temperatura di stoccaggio	Temperatura de almacenamiento					-30°/+70° C / -22°/+158° F
Druckwasserdichtheit	Submersion tightness	Étanchéité	Impermeabilità sott'acqua	Estanqueidad					4 m/13 ft
Länge ca.	Approx. length	Longueur approx.	Lunghezza appross.	Longitud aprox.	114 mm/4.49 in	150 mm/5.91 in	154 mm/6.06 in	151 mm/5.94 in	154 mm/6.06 in
Breite ca., bei Pupillendistanz 64 mm	Approx. width at a interpupillary dist. of 2.52 in/64 mm	Largeur, avec une distance interpupillaire de 64 mm	Larghezza (Distanza interpupillare 64 mm)	Anchura aprox., 64mm de distancia interpupilar	160 mm/6.30 in	175 mm/6.89 in	177 mm/6.97 in	172 mm/6.77 in	175 mm/6.89 in
Höhe ca., bei Pupillendistanz 64 mm	Approx. height at a interpupillary dist. of 2.52 in/64 mm	Hauteur, avec une distance interpupillaire de 64 mm	Altezza (Distanza interpupillare 64 mm)	Altura aprox., 64 mm de distancia interpupilar	53 mm/2.09 in	54 mm/2.13 in	58 mm/2.28 in	55 mm/2.17 in	59 mm/2.32 in
Gewicht ca.	Approx. weight	Poids approx.	Peso appross.	Peso aprox.	540 g/19 oz	680 g/24 oz	760 g/26.8 oz	690 g/24.3 oz	790 g/27.9 oz

GA: Gummiarmierung
Rubber armouring
Revêtement protecteur en caoutchouc
Rivestimento in gomma
Montura de goma

W: Weitwinkel
Wide angle
Grand Angle
Grandangolo
Gran angular

Alle Angaben sind typische Werte. Änderungen in Ausführung und Lieferung sowie Druckfehler sind vorbehalten.
All data are typical values. We reserve the right to make changes regarding design and delivery. We accept no liability for printing errors.
Toutes les données sont des valeurs standard. Sous réserve de modifications ultérieures concernant la conception, la livraison et les erreurs d'impression.
Tutti i dati riportati sono valori tipici. Con la riserva di apportare modifiche a modelli e forniture e salvo errori di stampa.
Todos los datos están indicados en valores medios. Queda reservado el derecho a introducir modificaciones en diseño y entrega. No aceptamos responsabilidad alguna por errores de impresión.

TECHNISCHE GEGEVENS / TEKNISKA DETALJER / TEKNISKE DATA / ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ

inertgasvulling · ädelgasfyllning · ædelgasfyldning · заполнение инертным газом

NL Model	SV Model	DA Model	RU Модель	8x30 W	7x42	7x42 GA	10x40 W	10x40 W GA
Vergroting	Förstorning	Forstørrelse	Увеличение	8x	7x	7x	10x	10x
Objectiefdiameter	Effektiv objektiv Ø	Effektiv diameter på objektiv	Эффективный диаметр объектива	30 mm	42 mm	42 mm	40 mm	40 mm
Uitrededupillen-Ø	Utgångspupillens Ø	Udgangspupildiameter	Диаметр выходного зрачка	3.8 mm	6 mm	6 mm	4 mm	4 mm
Uitrededupilafstand	Avstånd utgångspupill	Udgangspupil-afstand	Удаление выходного зрачка	12 mm	14 mm	14 mm	13 mm	13 mm
Gezichtsveld (m/1.000 m)	Synfält (m/1.000 m)	Synsfelt (m/1.000 m)	Поле зрения (м/1.000 м)	136 m/408 ft	114 m/342 ft	114 m/342 ft	108 m/324 ft	108 m/324 ft
Gezichtsveld (graden)	Synfält (grader)	Synsfelt (grader)	Поле зрения (в градусах)	7.8°	6.5°	6.5°	6.2°	6.2°
Gezichtsveld voor brildragere (graden)	Synfält för glasögonbärare (grader)	Synsfelt for brillebærere (grader)	Поле зрения для людей в очках (в градусах)	6.6°	6.3°	6.3°	5.2°	5.2°
Subjectief gezichtsveld (graden)	Synfält subj. (grader)	Subjektivt synsfelt (grader)	Видимое поле зрения (в градусах)	60°	46°	46°	60°	60°
Close focus	Kortaste fokuseringsavstånd	Nærfokusering	Минимальное фокусное расстояние	3 m/9.8 ft	3.5 m/11.5 ft	3.5 m/11.5 ft	4 m/13.1 ft	4 m/13.1 ft
Dioptricorrectie links/rechts	Dioptrijustering vanster/hoger	Dioptri justering (venstre/højre)	Диоптрическая коррекция слева/справа	±5 dpt	±3 dpt	±3 dpt	±5 dpt	±5 dpt
Dioptricorrectie ∞	Dioptrikorrigerig ∞	Dioptri korrektion ∞	Интервал диоптрийной наводки при ∞			5 dpt		
Lichttransmissie	Ljustransmission	Lystransmission	Светопроецируемость	96 %				
Pupilafstand	Pupillavstånd	Pupilafstand	Межзрачковое расстояние	56-72 mm/2.20-2.83 in				
Schemergetal gebaseerd op ISO 14132-1	Skymningsvärde baserad på ISO 14132-1	Dæmringstal baseret på ISO 14132-1	Сумеречное число по ISO 14132-1	16	17	17	20	20
Optische componenten	Optiska element	Optiske komponenter	Оптические элементы	20	14	14	20	20
Gebruikstemperatuur	Driftstemperatur	Funktionstemperatur	Рабочая температура	-25°/+55° C / -13°/+131° F				
Bewaartemperatuur	Förvaringstemperatur	Opbevaringstemperatur	Температура хранения	-30°/+70° C / -22°/+158° F				
Dichtheid	Vattenäthet	Tæthed	Непроницаемость для воды	4 m/13 ft				
Lengte ca.	Ungefärlig längd	Cirkalængde	Примерная длина	114 mm/4.49 in	150 mm/5.91 in	154 mm/6.06 in	151 mm/5.94 in	154 mm/6.06 in
Breedte ca., bij een pupilafstand van 64 mm	Ungefärlig bredd, vid 64 mm pupilldistans	Cirkabredd, ved 64 mm pupilafstand	Примерная ширина, при межзрачков. расстоян. 64 мм	160 mm/6.30 in	175 mm/6.89 in	177 mm/6.97 in	172 mm/6.77 in	175 mm/6.89 in
Hoogte ca., bij een pupilafstand van 64 mm	Ungefärlig höjd, vid 64 mm pupilldistans	Cirkahøjde, ved 64 mm pupilafstand	Примерная высота, при межзрачков. расстоян. 64 мм	53 mm/2.09 in	54 mm/2.13 in	58 mm/2.28 in	55 mm/2.17 in	59 mm/2.32 in
Gewicht ca.	Ungefärlig vikt	Cirkavægt	Примерная масса	540 g/19 oz	680 g/24 oz	760 g/26.8 oz	690 g/24.3 oz	790 g/27.9 oz

GA: Rubberen ommanteling
Gummiskydd
Gummiarmring
Резиновое покрытие

W: Groothoek
Vidvinkel
Vidvinkel
Широкоугольный

Alle gegevens zijn typische waarden. Wijzigingen in uitvoering en levering alsmede drukfouten voorbehouden.
Alla uppgifter är typiska värden. Ändringar i utförande och leverans samt tryckfel förbehålles.
Alle angivelser er typiske værdier. Ret til ændringer mht. udførelse og levering samt trykfejl forbeholdes.

Все параметры являются типовыми. Производитель оставляет за собой право изменять конструкцию и комплект поставки, он не несет ответственности за возможные опечатки.